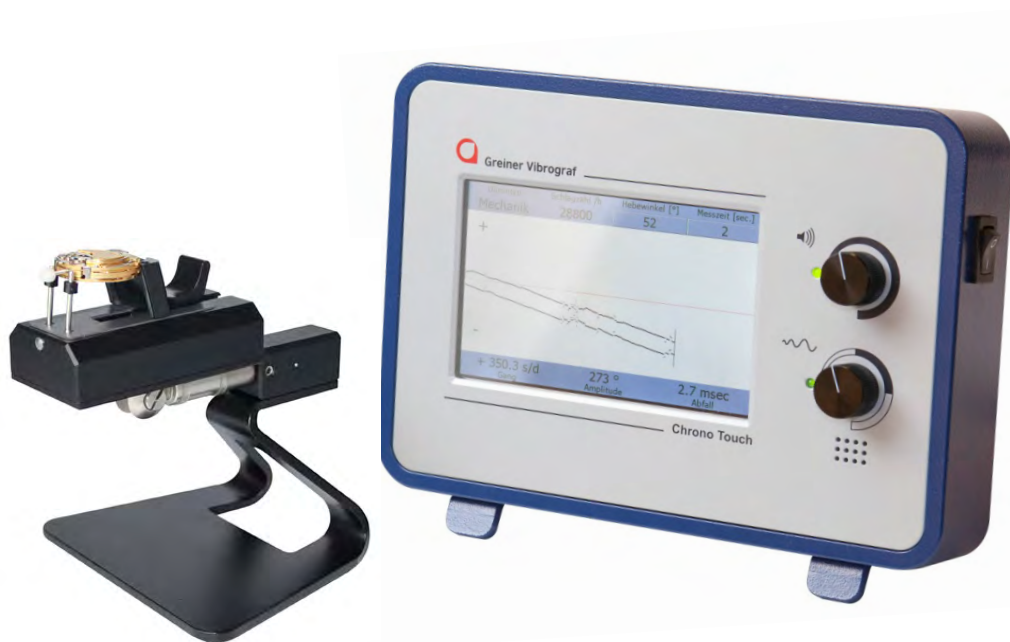


# Chrono Touch

## Mode d'emploi



**Greiner Vibrograf**

Greiner Vibrograf AG  
Mittelstrasse 2  
CH - 4900 Langenthal  
Suisse / Switzerland  
Tél. : +41 / (0)62/916 60 80  
Fax : +41 / (0)62/916 60 81  
E-mail : [info@greiner vibrograf.ch](mailto:info@greiner vibrograf.ch)  
[www.greiner vibrograf.ch](http://www.greiner vibrograf.ch)



Helmut Klein GmbH  
Fritz-Neuert-Str. 31  
D-75181 Pforzheim  
Allemagne / Germany  
Tél. : +49 / (0)7231/9535-0  
Fax : +49 / (0)7231/9535-95  
E-mail : [info@klein-messtechnik.de](mailto:info@klein-messtechnik.de)  
[www.greiner vibrograf.ch](http://www.greiner vibrograf.ch)

## 1. Description de l'appareil

- 1.1 Vue de face Page 3
- 1.2 Vue de côté Page 3
- 1.3 Vue de dos Page 4
- 1.4 Accessoires Page 4
- 1.5 Nettoyage Page 5

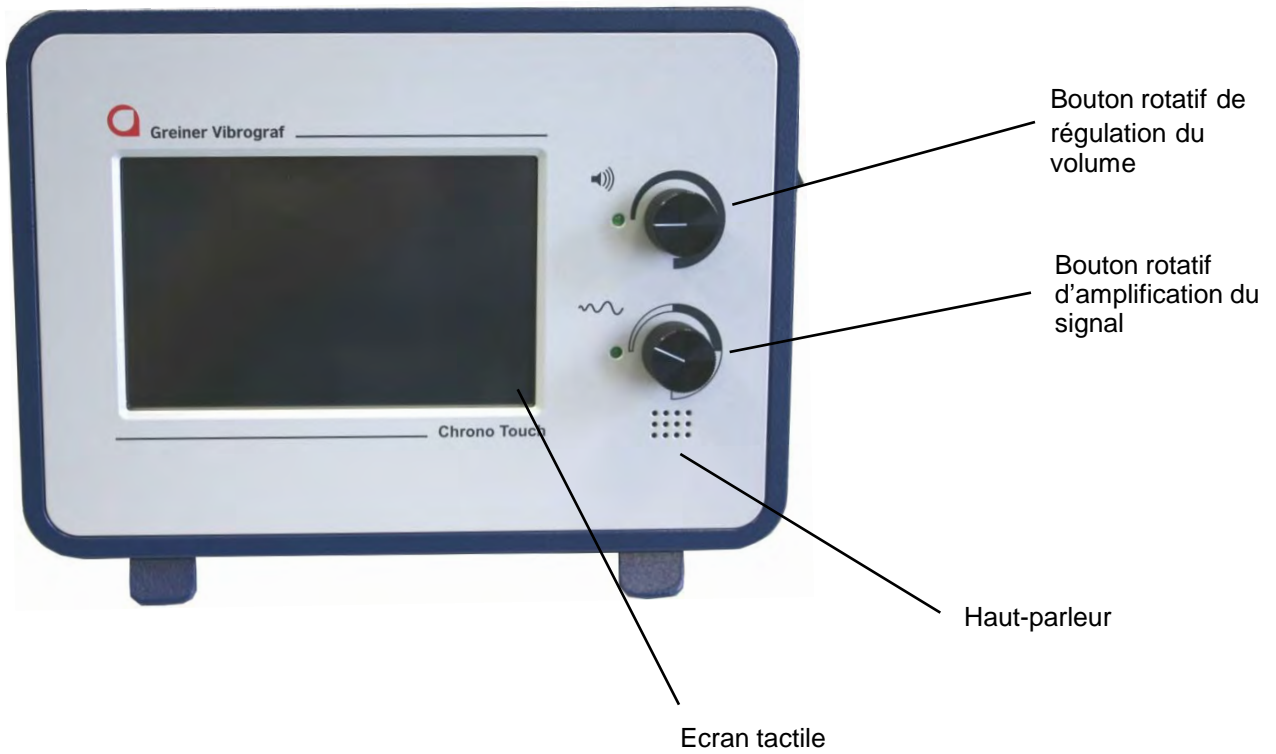
## 2. Mise en service Pages 6 - 11

## 3. Mesure

- 3.1 Contrôle de montres mécaniques Pages 12 - 14
- 3.2 Contrôle de montres avec échappement coaxial Pages 15 - 16
- 3.3 Contrôle de pendules avec microphone à pince Pages 17 - 18

## 4. Données techniques Pages 19

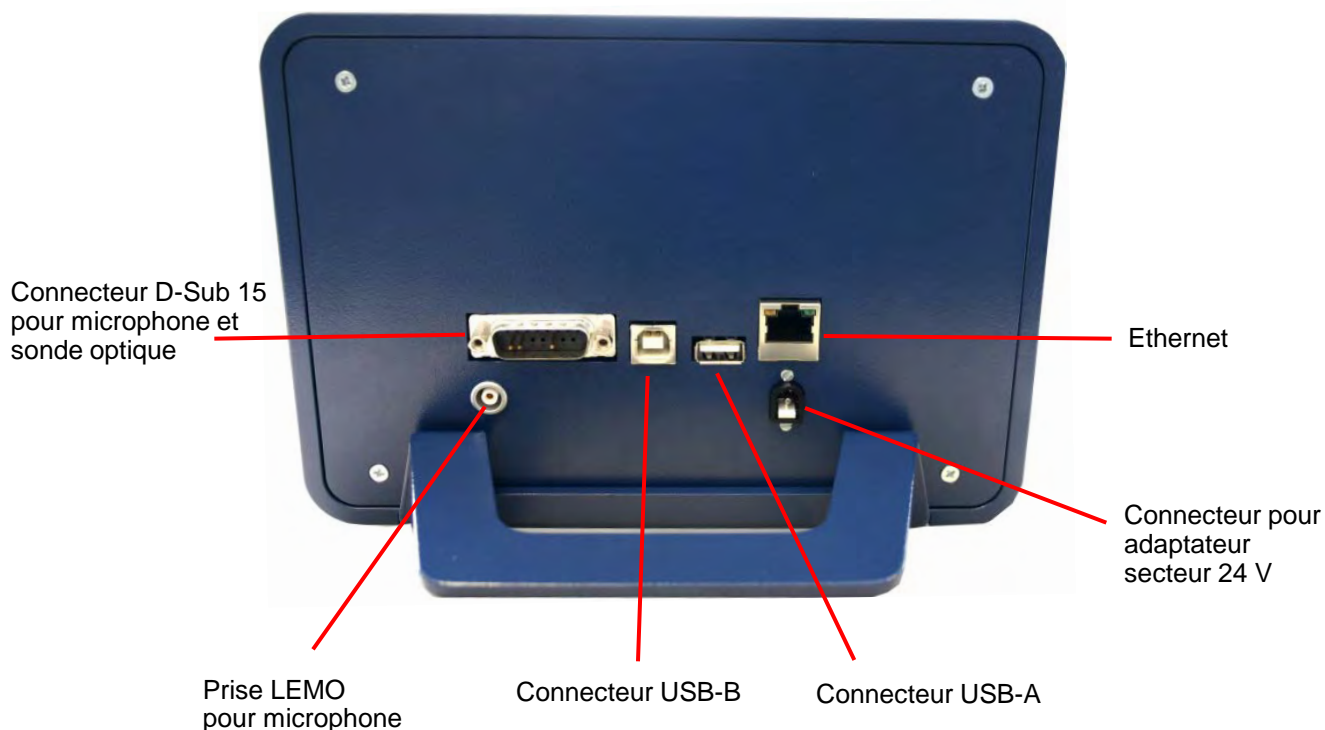
**1.1 Face avant**



**1.2 Face latérale**



### 1.3 Face arrière



### 1.4 Accessoires



#### **Microphone MP12 pour montres mécaniques**

Le raccordement se fait au dos du Chrono Touch au niveau de la prise LEMO.

La boîte de la montre ou, mieux encore, la couronne, doit toucher au moins un des capteurs.



#### **Microphone à pince pour montres à poche et pendules**

Le microphone à pince peut être raccordé à la place du MP12 avec la prise à 15 broches au dos du Chrono Touch.

## **1.5 Nettoyage**



### **Avant le nettoyage**

**Nettoyez toujours l'écran LCD lorsque celui-ci est éteint (sans alimentation électrique), la surface de l'écran devant toujours être refroidie !**

### **Dépoussiérage**

Pour le dépoussiérage, n'utilisez que des tissus microfibrés ou des linges spécialement conçus pour le nettoyage des écrans.

### **Nettoyage de l'écran à l'aide d'un produit liquide**

Exceptionnellement, l'écran peut être nettoyé à l'aide d'un nettoyant pour vitres disponible dans le commerce ou, mieux encore, d'un produit spécial de nettoyage pour écran.

Ne pulvérisez pas le produit de nettoyage pour écran (ou le nettoyant pour vitres utilisé exceptionnellement) directement sur la surface de l'écran, mais sur le linge.

Pour nettoyer les taches, n'exercez pas de pression sur la surface de l'écran et ne les grattez pas avec les ongles.

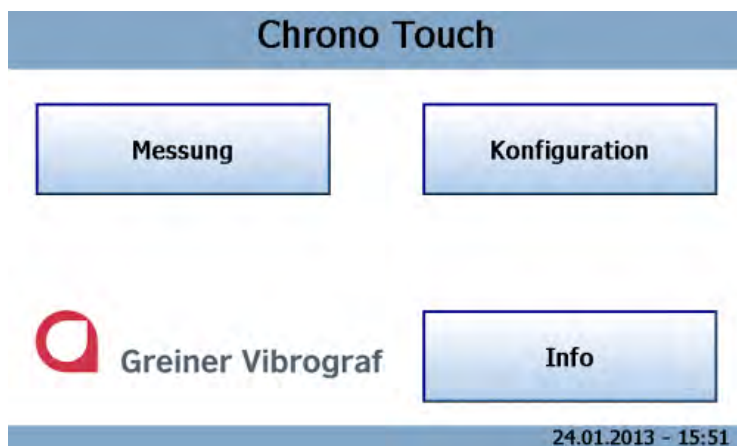
### **Séchage de l'écran**

Après avoir procédé au nettoyage de la surface à l'aide d'un produit liquide, séchez l'écran avec un autre tissu microfibrés. Après avoir procédé au nettoyage, patientez 30 minutes avant de redémarrer l'appareil.

## 2. Mise en service

Reliez l'appareil au câble de l'unité d'alimentation et raccordez-le au réseau électrique. Mettez le commutateur du boîtier situé au-dessus à droite en position « I » (voir fig. 1.2). L'appareil est prêt à être utilisé.

Après quelques instants, l'affichage suivant apparaît à l'écran :

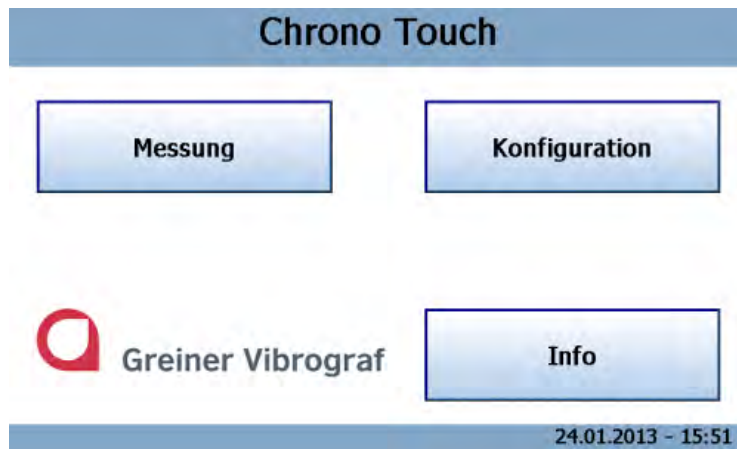


Après avoir appuyé sur la zone « Info », les informations suivantes sur l'état du logiciel apparaissent :

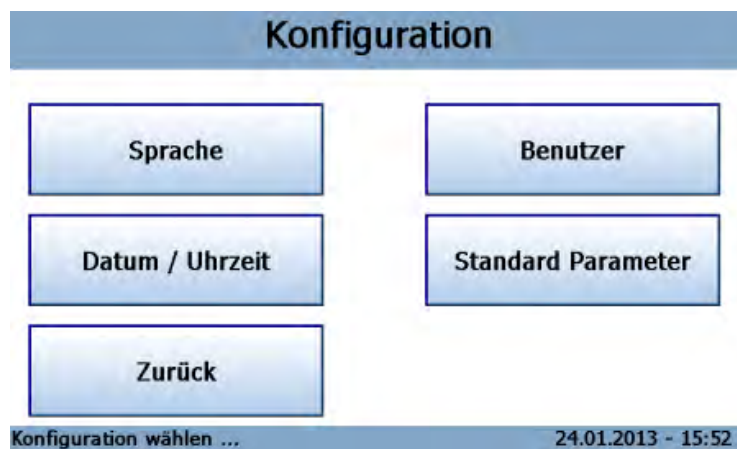


Ces informations peuvent s'avérer utiles en cas de questions techniques.

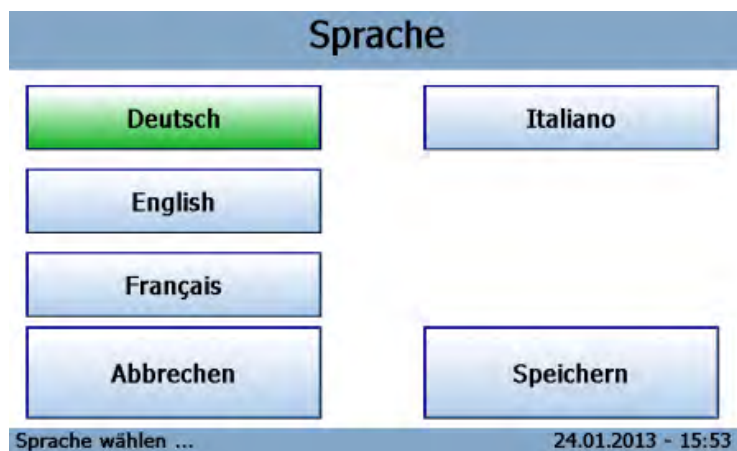
Une pression sur la zone « Retour » permet de revenir à l'écran de départ :



Une pression sur la zone « Configuration » ouvre l'affichage suivant :

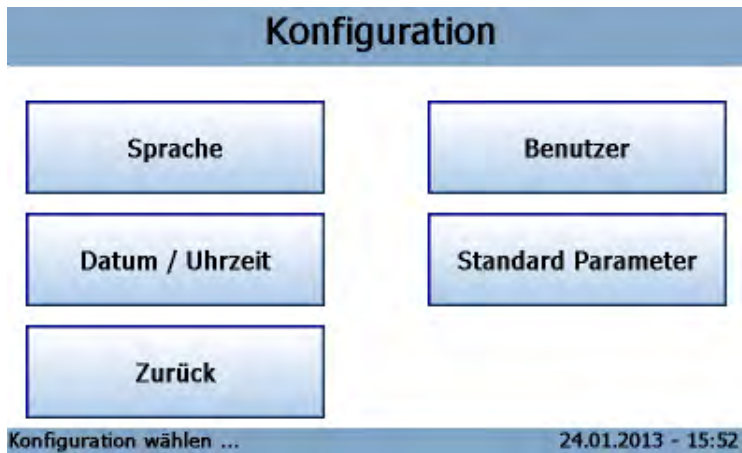


Une pression sur la zone « Langue » ouvre l'affichage suivant :



Sélectionnez la langue souhaitée et appuyez pour confirmer ;  
la zone de la langue s'affiche en vert.  
Une pression sur la zone « Sauvegarder » sauvegarde la langue sélectionnée.

L'affichage suivant apparaît de nouveau à l'écran :

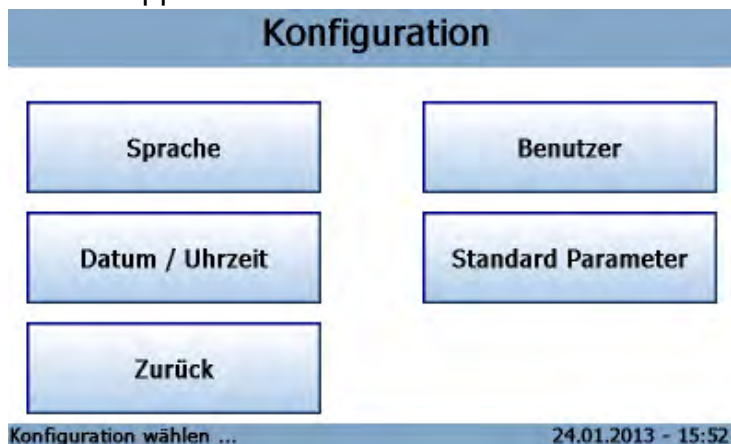


Sélectionnez la zone Date / Heure. L'affichage suivant apparaît :



Une pression sur la zone correspondante permet de modifier et de sélectionner les différents paramètres. Appuyez ensuite sur « Sauvegarder » pour les programmer dans le menu.

L'affichage suivant apparaît de nouveau à l'écran :





Une pression sur la zone « Utilisateurs » ouvre l'affichage suivant :

### Benutzer

<b>Name</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="HELMUT KLEIN GMBH"/>
<b>Strasse</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="FRITZ-NEUERT-STRASSE 31"/>
<b>PLZ</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="75181"/>
<b>Ort</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="PFORZHEIM"/>

Abbrechen

Speichern

➤

Benutzerdaten einstellen ...
24.01.2013 - 15:58

Dans cette zone, chaque utilisateur peut programmer et sauvegarder ses propres données d'adresse.

### Name

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P	X
A	S	D	F	G	H	J	K	L	.	
Y	X	C	V	B	N	M	Leerzeichen	Ok		

Une pression sur la zone « Sauvegarder » permet de consigner et de sauvegarder les données d'utilisateur modifiées :

### Benutzer

<b>Name</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="HELMUT KLEIN GMBH"/>
<b>Strasse</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="FRITZ-NEUERT-STRASSE 31"/>
<b>PLZ</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="75181"/>
<b>Ort</b>	<input style="width: 80%;" type="text" value="PFORZHEIM"/>

Abbrechen

Speichern


➤

Benutzerdaten einstellen ...
24.01.2013 - 15:58

Une pression sur la flèche




fait apparaître l'affichage suivant :


Si une imprimante est raccordée, les données programmées peuvent être imprimées et contrôlées. Une pression sur la touche  permet de revenir à l'écran précédent.

Une pression sur la zone « Arrêter » ou « Sauvegarder » permet de revenir à la page de configuration :

Une pression sur la zone « Paramètres par défaut » ouvre l'image suivante :

L'utilisateur peut y choisir et y programmer lui-même le programme de contrôle dont il a besoin. Les zones de paramètres souhaitées sont sélectionnées et imprimées. La zone « Sauvegarder » permet de sauvegarder et d'archiver les paramètres sélectionnés dans le menu. Une pression sur la flèche 

fait apparaître l'affichage suivant :

Sélectionnez les zones de paramètres souhaitées et programmez-les. Avec la touche , revenez au programme « Paramètres par défaut » et enregistrez-les en appuyant sur la zone « Sauvegarder ».

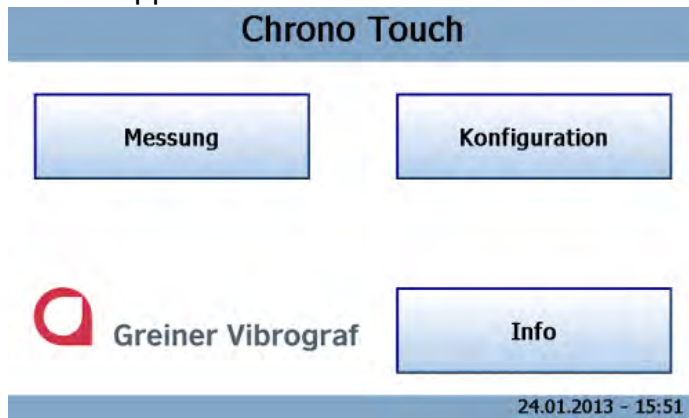
Revenez au menu en appuyant sur la zone « Sauvegarder » ou « Arrêter » :

Une pression sur la zone « Retour » permet de revenir au menu de démarrage.

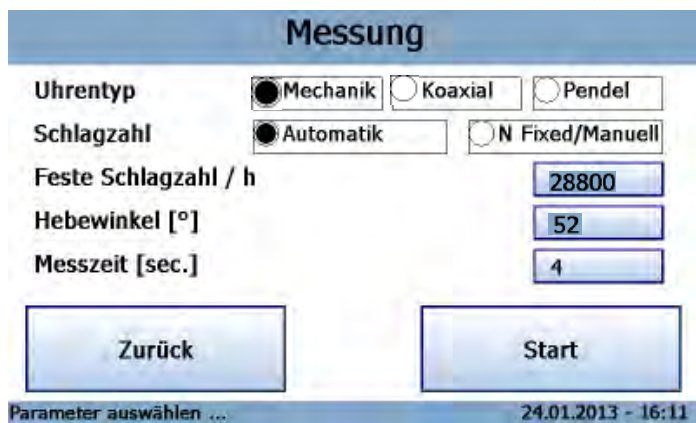
### 3. Mesure

#### 3.1 Contrôle de la montre mécanique

L'affichage suivant apparaît de nouveau :



Une pression sur la zone « Mesure » ouvre l'affichage suivant :

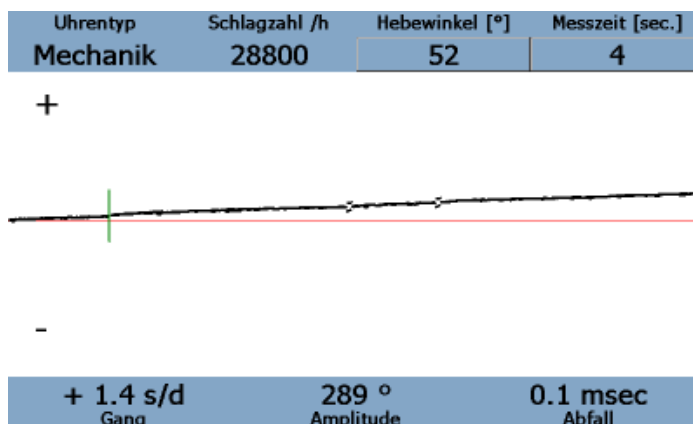


Les valeurs sélectionnées et programmées s'affichent.

Une pression sur la zone « Démarrage » ouvre l'affichage suivant :



Lorsque les valeurs sont saisies, l'image de la marche de la montre mesurée apparaît à l'écran :



Dans le cas d'une montre mécanique, les valeurs suivantes s'affichent : alternance, angle de levée, durée de la mesure, déviation de la marche, amplitude et repère.

Une pression sur l'écran ouvre l'affichage suivant :



Une pression sur la zone « Imprimer » ouvre l'affichage suivant :




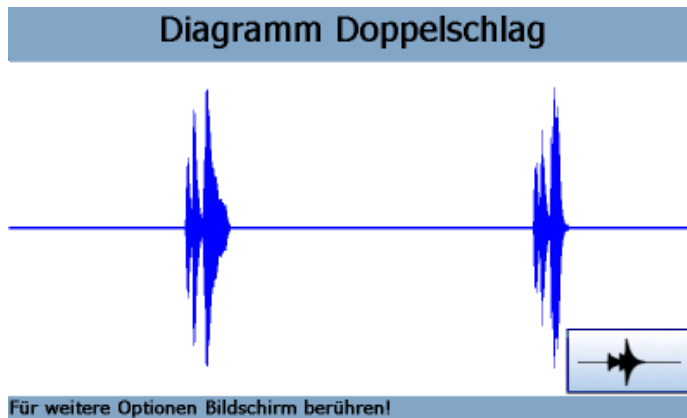
Les données de la montre peuvent y être programmées dans les zones « Nom » et « Numéro de série ». Pour ce faire, appuyez sur une zone, puis sur l'autre, et saisissez-y les données. Confirmez et imprimez en appuyant sur « Ok ». La zone « Tout effacer » efface à nouveau toutes les données.



Une pression sur la zone « Battement simple » fait apparaître l'affichage suivant à l'écran :

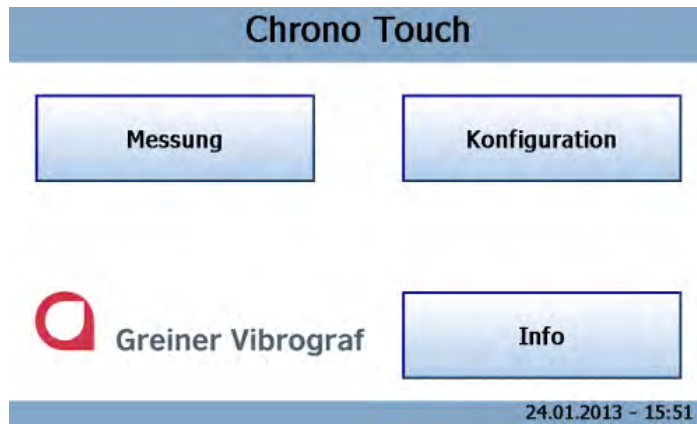


Une pression en bas à droite sur  permet de passer immédiatement à l'affichage suivant :

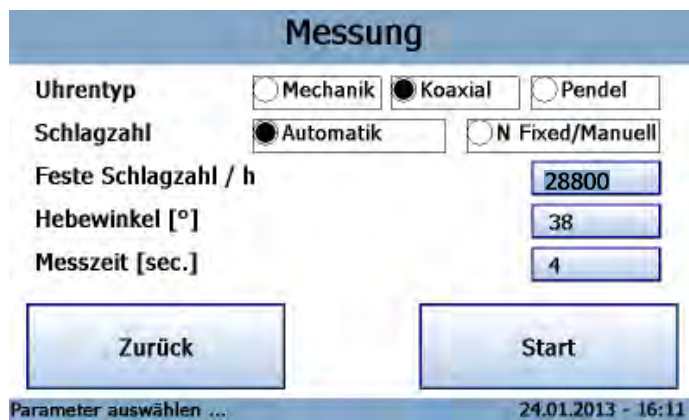


### 3.2 Contrôle de montres avec échappement coaxial

Démarrage via l'écran « Chrono Touch » :

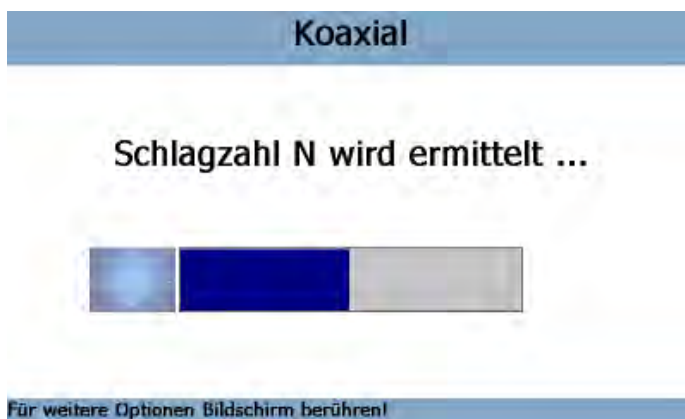


Une pression sur la zone « Mesure » ouvre l'image suivante :

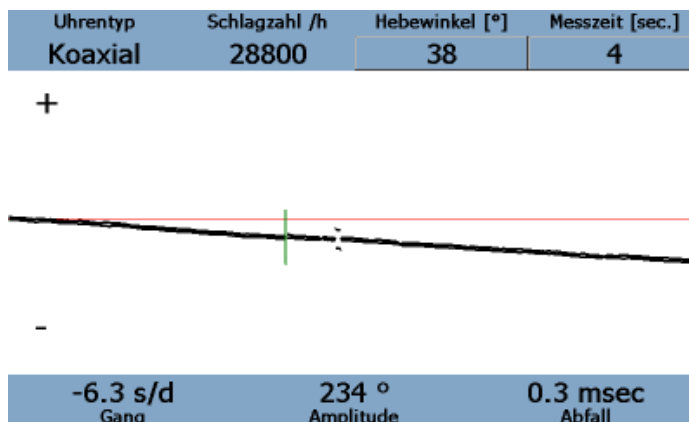


Dans l'écran « Mesure », appuyez sur le type de montre « Coaxial ». Saisissez les informations dans les zones Alternance, Alternance fixe, Angle de levée et Durée de mesure.

Une pression sur la zone « Démarrage » ouvre l'écran suivant :



La mesure débute et les valeurs de la marche s'affichent :

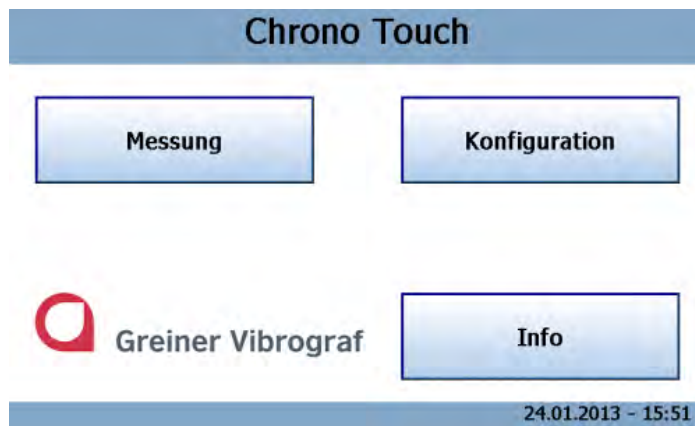


Pour appeler et programmer les autres mesures, procédez comme avec le programme « Montres mécaniques » (voir pages 12 + 13).



### 3.2 Contrôle de pendules avec microphone à pince

Démarrage via l'écran « Chrono Touch » :

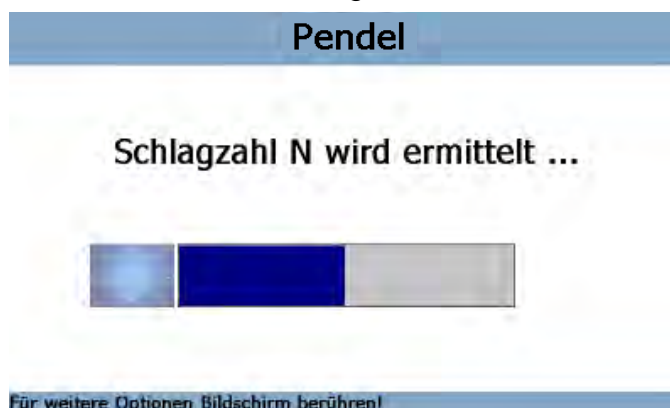


Une pression sur la zone « Mesure » ouvre l'affichage suivant :

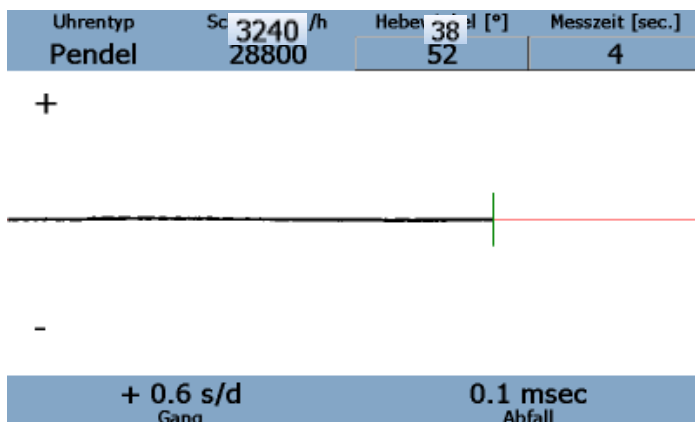


Dans l'écran « Mesure », appuyez sur le type de montre « Pendule ». Saisissez les informations dans les zones Alternance, Alternance fixe, Angle de levée et Durée de mesure.

Une pression sur la zone « Démarrage » ouvre l'écran suivant :



Lorsque les valeurs sont saisies, l'image de la marche de la pendule apparaît à l'écran :

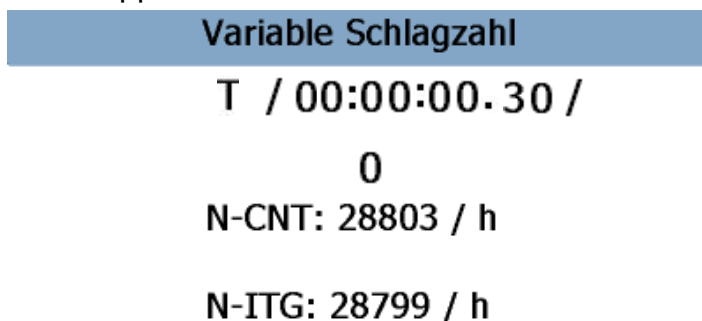


Le contrôle de pendules dont l'alternance est inconnue se fait via le programme « Choix du diagramme » :



Appuyez sur la zone « Alternance variable ».

L'affichage suivant apparaît à l'écran :



Für weitere Optionen Bildschirm berühren!

- Le compteur « T » indique le temps de contrôle écoulé.
- La zone « N-CNT » indique l'alternance mesurée sur le moment en battements / h.
- La zone « N-ITG » indique l'alternance intégrée par heure déterminée en battements / h.



Poids :	1720 g
Tension du réseau :	110 V - 230 V, 60/50 Hz, régulation automatique
Puissance absorbée :	max. 7,20 W
Alimentation :	24 V +/- 5 %
Précision du quartz :	+/- 1 ppm (à 25 °C)
Raccordements :	Ethernet (LAN), D-SUB 15, 2 raccords USB, prise LEMO pour microphones, adaptateur secteur,
Possibilités de mesure :	<b>Montres mécaniques :</b> Alternance (autom. ou manuel.) Déviation de la marche Amplitude Repère Représentation oscillographique du bruit de battement double et simple
Options supplémentaires :	microphone à pince